

ЛЕКСИЧЕСКАЯ СИНОНИМИКА ЯЗЫКА А. С. ПУШКИНА

*Работа представлена кафедрой социально-гуманитарных дисциплин
Муромского института (филиала) Владимирского государственного университета.
Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор В. А. Гречко*

Статья посвящена описанию синонимических рядов языка А. С. Пушкина. Полученные показатели сравниваются с общеязыковыми, что позволяет сделать определенные заключения о качественном своеобразии стилистической организации языка А. С. Пушкина.

The article is devoted to the description of the synonymic rows of A. Pushkin's language. This allows to make certain conclusions about qualitative originality of the stylistic organization of A. Pushkin's language.

Вопросы синонимии языка в целом и синонимии языка писателей чрезвычайно актуальны и привлекают внимание многих исследователей, так как синонимическая лексика – важнейший компонент семантической и стилистической системы языка.

В. А. Гречко была разработана матрица для изучения количественного распределения синонимов по их принадлежности к частям речи, стилистическим признакам, составу рядов. Нами была изучена указанная методика и применена для анализа синонимических рядов языка Пушкина. В данной работе нам важно не только провести количественный анализ синонимических рядов в языке поэта, но и сравнить полученные показатели с общеязыковыми.

Обратимся к результатам подсчетов в современном языке и в языке Пушкина. Показательно общее количественное соотношение синонимов различных частей речи. В общеупотребительном языке по количеству глаголы-синонимы стоят на первом месте по сравнению с синонимами, выраженными другими частями речи. Для сравнения: по данным «Обратного словаря русского языка» (М., 1974), на первом месте по количеству слов стоит имя существительное (56 332 слова, или 46,35% к общему объему словаря – около 125 тыс. слов); затем – в порядке убывания – идут глагол (37 319 слов, 30,71%), прилагательное (24 786 слов, 20,44%), наречие (1916 слов, 1,58%). Количественное

распределение синонимов по частям речи в объеме «Словаря синонимов» под ред. А. П. Евгеньевой иное. Общее количество синонимов основных знаменательных частей речи – около 21 000 слов; из них глаголов – 8705 слов (около 42%), существительных – 6044 (29%), прилагательных – 4455 слов (21%), наречий – 1611 слов (7,75%).

Приведем результаты подсчетов распределения синонимов по частям речи в языке Пушкина. Общее количество синонимов основных знаменательных частей речи – около 7301 слова; из них существительных – 2833 слова (38,80%), глаголов – 2439 слов (33,41%), прилагательных – 1523 слова (20,86%), наречий – 506 слов (6,93%).

Вот уже много лет из одного учебника по истории русского литературного языка в другой перемещается утверждение о том, что в произведениях Пушкина преобладают глаголы. Однако нам не удалось обнаружить у Пушкина произведения, где бы глаголов было больше, чем существительных. Наоборот, статистические данные свидетельствуют о преобладании существительных.

Нам могут возразить: речь идет не о статистическом преобладании глагола, а о том, что на глагол падает максимальная нагрузка выразительности. Но в таком случае мы приходим к парадоксальному выводу: Пушкин насыщал художественное произведение словами, в смысловом и стилистическом отношении незначительными.

В данной ситуации уместно вспомнить о том, что в русском языке близкое или относительно семантическое содержание может быть обозначено словами, разными по грамматической форме. Использование любой языковой единицы в соответствующей функциональной разновидности языка (речи) определяется главной языковой особенностью, которой подчинены все языковые средства. В художественной речи такой особенностью является художественно-образная речевая конкретизация.

Если сравнить существительное и глагол в отношении конкретности / абстракт-

ности, то выясняется, что с точки зрения понятийной, логической, смысловой существительное «конкретнее глагола», так как существительное соотносится с понятием предметности; кроме того, глагол и с точки зрения грамматической отличается более абстрагированным характером своих форм.

Итак, по форме и по содержанию глагольное слово не имеет превосходства над существительным, если говорить о них как о средствах осуществления художественно-образной речевой конкретизации. Более того, форма имени существительного во многих случаях оказывается предпочтительнее.

Сравнение имен существительных с соответствующими глаголами (с глаголами и прилагательными) в произведениях Пушкина выявляет целый ряд преимуществ имени существительного.

1. Действие, обозначенное именем существительным, приобретает предметный, чувственно воспринимаемый характер. Для осуществления художественно-образной конкретизации предметность – наиболее ценное свойство слова.

2. При обозначении действия именем существительным появляется возможность осуществления добавочной конкретизации наиболее типичным средством – определением.

3. Выступая в предложении в качестве несогласованного определения, существительное становится мощным средством конкретизации другого существительного.

4. В отношении актуализируемой контекстом семантики существительное оказывается более емким, чем глагол или прилагательное, так как во многих случаях в одном слове актуализируются одновременно и действие, и состояние, и процесс, и качество.

Рассмотренные примеры позволяют сделать вывод о том, что бытующее в филологической литературе утверждение о преобладании глаголов в произведениях Пушкина не соответствует объективным

языковым фактам. Целесообразнее говорить о преобладании в сочинениях Пушкина существительных, составляющих суть и основу пушкинского лаконизма.

Обратимся к общему количественному распределению синонимов в языке Пушкина по рядам. Наибольшее количество синонимической лексики приходится на двухсловные ряды (1700 слов, или 23,28 %). Отмечается значительное количество трехсловных рядов (1524 слов, или 20,87 %) и четырехсловных рядов (1108 слов, или 15,18 %). Число синонимов в других рядах значительно снижается: пятисловные ряды насчитывают 730 синонимов (9,99 %), шестисловные – 492 (6,74 %), семисловные – 399 (5,47 %), восьмисловные – 288 (3,94 %), девятисловные – 225 (3,08 %), десятисловные – 150 (2,05 %).

При сравнении общего количественного распределения синонимов по рядам в

языке Пушкина и в «Словаре синонимов» можно прийти к таким результатам: в языке Пушкина наибольшее количество синонимической лексики приходится на двухсловные ряды, в «Словаре синонимов» – на трехсловные. В отношении других рядов прослеживается следующая тенденция: в языке Пушкина количество синонимов в трех-, четырех-, пяти-, шести-, семи-, восьми-, девяти-, десятисловных рядах уменьшается от ряда к ряду, а в «Словаре синонимов» наблюдается следующая последовательность распределения синонимов по рядам: трех-, четырех-, двух-, пяти-, шести-, семи-, восьми-, девяти-, десятисловные ряды.

Представляет интерес сравнительный анализ количественного распределения синонимов знаменательных частей речи по рядам в языке Пушкина и в «Словаре синонимов» под ред. А. П. Евгеньевой (см. табл. 1).

Таблица 1

Сравнительная таблица количественного распределения синонимов знаменательных частей речи по рядам

Части речи	Количество синонимов в ряду									
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Проч.
Существительное	1257/ 638	1594/ 633	1042/ 400	720/ 240	538/ 192	332/ 105	198/ 104	124/ 72	80/ 90	158/ 359
Глагол	1166/ 632	1862/ 546	1775/ 416	1360/ 195	720/ 132	442/ 175	274/ 96	263/ 90	267/ 30	576/ 127
Прилагательное	508/ 320	1104/ 261	837/ 184	707/ 220	392/ 132	217/ 84	262/ 72	148/ 54	128/ 30	152/ 166
Наречие	110/ 110	265/ 84	264/ 108	244/ 75	104/ 36	135/ 35	138/ 16	87/ 9	80/ –	184/ 33
ВСЕГО	3041/ 1700	4825/ 1524	3918/ 1108	3031/ 730	1754/ 492	1126/ 399	872/ 288	622/ 225	555/ 150	1070/ 685

Примечание: количественные данные указаны в таблице следующим образом: в числителе – количество синонимов в ряду в «Словаре синонимов»; в знаменателе – количество синонимов в ряду в языке Пушкина.

Различие в общем частеречном распределении синонимов с разным количеством слов в рядах в известной степени может быть объяснено при конкретном анализе

синонимических рядов в языке Пушкина. Но уже сейчас можно сказать, что существенное преобладание двухсловных субстантивных рядов у Пушкина по сравне-

нию с общим языком (и рядами с другим количеством синонимов в самом языке Пушкина) свидетельствует о семантической и стилистической детализации в обозначении предметов. Возможно, это связано с влиянием церковнославянской лексики, использованием авторских синонимов, которые преимущественно имеют предметное значение.

Приведенное выше количественное распределение синонимических рядов языка Пушкина, их первоначальный анализ – это лишь попытка представить организацию лексической синонимии языка поэта. Качественная оценка стилистических процессов в языке Пушкина требует углубленного и разностороннего исследования.